



Flashcard

February 02, 2012 - Episode Introduction

Spanish	English Translation
resolución del Consejo de Seguridad de la ONU	UN Security Council resolution
que se espera en el día de hoy	expected later today
fuertes nevadas	heavy snow
gélidas temperaturas	deep freeze
legendaria cantante estadounidense	legendary American singer
Abierto de Australia	Australian Open
un tema gramatical muy confuso	very confusing grammar subject
viajeros	travelers
concluimos la serie	we finish the series
a qué estamos esperando	what are we waiting for
sin más demoras	without any delays
Sin esperar	Let's not wait
ni un segundo más	not another second

La oposición de Rusia a la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU

Spanish	English Translation
---------	---------------------

Consejo de Seguridad de la ONU	UN Security Council
propuesta por	proposed by
pide a al-Assad que deje el poder	calls for al-Assad to leave power
como el primer paso de	as the first step of
que respalde su plan	to endorse its plan
haga la transferencia de poderes a su adjunto	to transfer powers to his deputy
todas las miradas están puestas en	all eyes are on
que tiene el poder de veto	which holds the power of veto
el proyecto de resolución actual	the current resolution draft
ya que requiere que Assad dimita	in that it requires Assad to step down
están tratando de persuadir a	are trying to persuade
de abstenerse	to abstain
argumentando que un voto en contra de	arguing that a vote against
sería un voto contra	would be a vote against
debería convocar	should call for
está tratando de suprimir	is trying to suppress
haciendo aumentar la violencia	by escalating violence
ya han sido invadidos por	have already been invaded
El aumento de los bombardeos	The escalation of the bombardment
parece diseñado	seems designed
para obligar a los residentes a huir	to force residents out
está dejando a sus oponentes	is leaving his opponents
con pocas opciones	with little choice
O bien tienen que conformarse con	Either they have to settle for
serán golpeados con	will be struck with
puño de hierro	iron fist

su círculo más cercano	his inner circle
por encima de la ley	above the law
puede estar de acuerdo	can agree to this
estaría de acuerdo con eso	would agree to that
siguen apoyando	still support
podría tener una última oportunidad de	might have one final chance at
imponer una resolución pacífica	imposing a peaceful resolution
debe tomar medidas audaces	should take bold actions

Fuertes nevadas y gélidas temperaturas en toda Europa

Spanish	English Translation
Fuertes nevadas	Heavy snow
gélidas temperaturas	deep freeze
han trastornado	has caused disruption
La nieve cubrió	The snow covered
a lo largo del Mar Negro	along the shores of the Black Sea
se congelaron	froze
atribuidas al frío	attributed to the freeze
se habían elevado a	had risen to
víctimas de hipotermia	falling victim to hypothermia
fueron cerradas	were closed
debido al intenso frío	because of the severe cold
Cierres de escuelas	School closures
donde se registraron temperaturas de -16°C	where temperatures of -16C were recorded

se ha visto afectada por	has been hit by
frío anómalo	anomalous cold
que cayeron a	falling to
se mantendrán muy por debajo de lo normal	are expected to remain well below normal
promedio	averaging
ola de frío	cold snap
se debe a un área de alta presión	is due to an area of high pressure
que se ha extendido por toda	that has extended across
se espera que alcance su punto máximo	is expected to reach its peak
puedes imaginarte nevadas	can you imagine snowfalls
lo que es realmente impactante	what's really shocking
están acostumbrados a	accustomed to
fueron chocantes para	came as shock to
fueron inusualmente suaves	were unseasonably mild

Muere la legendaria cantante Etta James

Spanish	English Translation
legendaria cantante	singing legend
por complicaciones debidas a la leucemia	of complications due to leukemia
fue la ganadora de	was the winner of
Premios de la Música Blues	Blues Music Awards
Ella fue incluida en	She was inducted into
la clasificó	ranked her
Mejores Cantantes de Todos los	Greatest Singers of All Time

Tiempos	
Mejores Artistas	Greatest Artists
afectados por su muerte	mourners
reverendo	reverent
ofició el funeral	presided over the funeral
se crió	was raised
leyendo en voz alta una nota del	by reading aloud a note from
había trascendido géneros	had transcended genres
Yo no puedo ni siquiera describir	I can't even describe
Te acuerdas de la letra de	Do you remember the words of
No deberías	you should not

El Abierto de Australia 2012

Spanish	English Translation
Abierto de Australia	Australian Open
ganó	won
duró	it lasted
Fue la final más larga	It was the longest final
Al comentar sobre el partido	Commenting on the match
uno de los partidos más duros	one of the toughest matches
he disfrutado ser parte de él	I enjoyed being a part of it
Yo quería ganar	I wanted to win
estoy contento con cómo lo hice	I am happy with how I did
se jugó un día después de la de	was played a day later than
esperaba ganar	hoped to win

tras vencer a	after beating
después de ganar su primera gran final	after winning her first major final
¡Qué partido!	What a match!
no fue tan interesante	was not that interesting
tuvo dos buenos primeros juegos	had good two first games
quedó claro que	it was clear that
dominaba en la pista	was dominating the court
Yo esperaba	I expected
¡Qué batalla!	What a battle!
tuvo muchas oportunidades	had lots of chances
sin duda se mereció prolongar el partido	definitely deserved to prolong the match
Fue una batalla reñida	It was such a close battle

Grammar: Muy and Mucho

Spanish	English Translation
lo mucho que comí	how much I ate
te lo aseguro	I can assure you that
anfitriones	hosts
pareja de recién casados	just married couple
Déjame pensar	Let me think
seguro que se me olvida	I am sure I am forgetting
países de habla española	Spanish speaking countries
Sobró de todo	There was a lot of leftovers
según nos has contado	according to what you just told us

A ver	Let's see
aperitivos	appetizers
al estilo de su tierra	like they make it in her home country
Yo no la había probado nunca	I had never tried it before
invitados	guests
Debía estar muy buena esa sopa	That soup must have been delicious
conocían	knew about
la preparan con muy pocas variaciones	they make it with very few variations
cómo se prepara	how do you make
un caldo hecho con carne	a broth made with meat
gallina	chicken
verduras	vegetables
se acompaña de una salsa muy , muy picante	it comes with a very very spicy sauce
que se pone en la sopa	that is added to the soup
A mí me avisaron	They warned me
pruébala antes de ponerte mucha salsa	try it before adding a lot of sauce
no la vas a poder comer	you won't be able to eat it
pusiste mucha	did you add a lot
sólo una cucharada pequeña	just a small spoonful
La base de esa salsa	The basic ingredient in that sauce
a mí tampoco me gusta poner mucha cantidad	I don't like to add a lot either
no le noto el gusto a nada más	I can't taste anything else
cuanto más picante es la salsa	the spicier the sauce
más sed se tiene	the thirstier you are
así que no faltó bebida	drinks were never missing

la mar de	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
se fueron a bailar	went out dancing
realmente buenísimos	very very good at it
Ella hasta tiene unos zapatos especiales	She even has special shoes
Soy muy patosa	I'm very clumsy
Tropiezo con mis propios pies	I trip with my own foot
siempre que intento hacer dos pasos	every time I try to make a step
Muy bien no bailas	You're not a good dancer
Se aprende mucho practicando	You learn a lot if you practice

Expressions: De cara a la galería

Spanish	English Translation
De cara a	Facing
Me indignan esas cosas	Those things make me mad
para que pueda entenderte mejor	so I can understand you better
que prometen cosas	they promise things
que no cumplen	they do not comply
está muy mal hacer creer a la gente	it's wrong to make people believe
nadie los votaría	nobody would vote for him
cuando están reunidos	when they are in a meeting
se dan la mano	shake hands
la mar de	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
que ha de salir en los periódicos	that will be on the newspapers

que se atacan sin escrúpulos	that unscrupulously attack each other
cuando les conviene hacer negocios juntos	when they are interested in doing business together
entidades deportivas	sports organizations
vivimos en un mundo de apariencias	we live in a world of appearances
si les pillan	if they get caught
rompen las cámaras a los fotógrafos	they smash photographers' cameras
son unos hipócritas	they are hypocrites
Has dado en el clavo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Así es como se definiría mejor	That's how it would be described best
Aparentar lo que uno no es	Pretending what one isn't
en su cuenta de no sé qué red social	on his I-don't-know-what social network account
se ha inventado una novia falsa	he has made up he has a fake girlfriend
para poner celosa a su verdadera novia	just to make his girlfriend jealous
Esto ya es mentir abiertamente	That's already lying shamelessly
tiene un perfil que	has a profile that
puede que tenga	may have
cuantos más, mejor	the more, the merrier
Así les es más fácil a los lectores	So it's easier for readers
saber dónde va a firmar	to know where he's going to sign
se enteren donde va a estar	know where he is going
ni con quien va a estar	or who he's going to be with
quiere enseñar	he wants to show
lo encuentran divertido	find it funny
de modo populista y ostentoso	on a populist and ostentatious way

alguien hace algo por pura apariencia	somebody does something to pretend
para aparentar ser algo que no es	pretending to be something he's not
pasa la mayor parte del tiempo	spends most of the time
cosas que hacen que la gente que les escucha o ve	things that make people who listen to him or see him
le admiren	admire him
le apoyen	support him
están dejando atrás asuntos más importantes	are leaving behind more important issues
están haciendo cosas de una forma poco eficaz	are doing things in a not effective way
políticos	politicians
están más preocupados por su popularidad	are more concerned about their popularity
que de arreglar los problemas del país que dirigen	than fixing the problems of the country they lead
Se puede decir que	It can be said that
siempre describiendo el comportamiento de una persona	always describing the behavior of a person
entidad	institution
empresa	corporation
asociación	association
ese comportamiento debe ser un comportamiento con carácter de hipocresía	such behavior should be a matter of hypocritical behavior
para que la gente no vea las verdaderas intenciones que uno tiene	so that people do not see the true intentions one has
para lavar la mala imagen de uno mismo	to clean up one's reputation

Explorando Latinoamérica: Tierra del Fuego

Spanish	English Translation
inigualable	unequaled
los haya inspirado	I have inspired you
intrépidos viajeros	intrepid travelers
reto	challenge
rincón más alejado	furthest corner
estrecho	straight
fumarolas	fumaroles
desconocía	didn't know
humo	smoke
accidentada	uneven/rugged
inhóspito	inhospitable
aunque	though
comerciantes	merchants
mínimo	minimal
terreno	terrain
en fin	in the end
rocoso	rocky
tuvieron algo que ver	had something to do with it
marinos	sailors (also marineros)
gigantes	giants
estatura	stature/height
rastros	traces
consigo	with them
embajadores	ambassadors/representatives

agradecidos	ingratiated/thankfull
nunca se supo más de ellos	nothing was ever known of them again
curva	curves
accidentado	rugged
tallado	carved
glaciares	glaciers
azote	beating
Ferrocarril	railroad
calefacción	heating
mate	yerba mate/tea
hielo	ice
ya no son	are no longer

Quiz - Part I

Spanish	English Translation
vida sana	healthy life
nos saluda	greet us
sonrisa	smile
entrevista de trabajo	job interview
se levanta	wakes up
temprano	early
retomar el contacto	resume contact
ocupado	busy
rara	strange
tímida	shy

antigüedades	antiques
se está adaptando	is adapting

Quiz - Part II

Spanish	English Translation
La has visto	Have you seen it
tardaron	it took them
en producirla	to produce it
comenzó a trabajar	started working
recaudó	collected
taquilla	box-office
hasta la fecha	so far

Quiz - Part III

Spanish	English Translation
muy decepcionada con	very disappointed with
notas	grades
Ha suspendido	has he failed
asignaturas	courses
Sólo ha aprobado	He only has passed
internado	boarding school
me ha dicho	has told me